

# Lev

## Chapter 20

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

לְאֹמֶר׃ מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיִּדְבֹר 1  
-pangandikanipun: Musa dhateng- Yéhuwah Lan-ngandika  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa:

יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי אִישׁ אִישׁ תֹּאמְרוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְאֶל- 2  
Israèl saking-putra-putra tiyang tiyang sira-ngandikaa Israèl putra-putra Lan-dhateng-  
[H3478](#) [H0376](#) [H0376](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#)

וַיִּתֵּן אֲשֶׁר בְּיִשְׂרָאֵל הִגִּיד וְהִגִּיד וּמִן- 3  
maringi ingkang wonten-ing-Israèl ingkang-manggèn wong-manca | lan-saking-  
[H5414](#) [H3478](#) [H1616](#)

הָאָרֶץ עַם יְוֹמָת מוֹת לְמֹלֶךְ מִזְרַעוֹ 4  
nagari umat dipun-pejahi pejah dhateng-Molèkh saking-turunanipun  
[H0776](#) [H191](#) [H4191](#) [H4432](#) [H2233](#)

מַאֲכָל יִרְמָהוּ׃ 5  
mawi-sela. sami-benthèng-piyambakipun  
[H0068](#) [H7275](#)

“Wong Israel padha sira dhawuhana: Saben wong panunggalane Israel utawa bangsa liya kang manggon ana ing antarane Israel, kang ngulungake salah sijine anake marang Molokh, iku kaaukuma pati, dibenturana watu dening para umat.

הָיוּ כְּאִישׁ כְּפִי אֶת- אֶתְּן וְאָנִי 3  
punika, nglawan-tiyang wadana-Kawula - badhe-maringi Lan-Kawula  
[H1931](#) [H0376](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0589](#)

מִזְרַעוֹ כִּי עַמּוֹ מִקְרָב אֶתוֹ וְהִכְרַתִּי 4  
saking-turunanipun amargi umatipun, saking-tengah piyambakipun lan-badhe-nyirnakaken  
[H2233](#) [H7130](#) [H0853](#) [H3772](#)

אֶת- וְלַחֲלָל מִקְדָּשֵׁי אֶת- טְמֵא לְמַעַן לְמֹלֶךְ נָתַן 5  
- lan-najisaken pasucèn-Kawula - najisaken supados dhateng-Molèkh maringi  
[H0853](#) [H4720](#) [H0853](#) [H4616](#) [H4432](#) [H5414](#)

קִדְּשֵׁי׃ שָׁם 6  
suci-Kawula. asma  
[H6944](#) [H8034](#)

Ingsun piyambak bakal nglawan wong kang kaya mangkono iku, Sunsirnakake saka ing satengahing bangsa, marga ngulungake anake salah siji marang Molokh, dadine najisake pasuceningSun, sarta nyawiyah asmaningSun kang suci.

4  
 וְאִם הַעֲלָם יַעֲלִימוּ עִינֵיהֶם מִן-אֶתְּ הָאָרֶץ עִם יַעֲלִימוּ הַעֲלָם וְאִם  
 Lan-menawi ndhelikaken sami-ndhelikaken umat nagari saking- mripat-ipun  
[H0853](#) [H0776](#) [H5956](#) [H5956](#)

הָאִישׁ הַהוּא בְּתוֹתוֹ מִזְרָעוֹ לְמַלְאָךְ לְבִלְתִּי  
 tiyang punika, nalika-maringi-piyambakipun saking-turunanipun dhateng-Molèkh supados-boten  
[H1931](#) [H0376](#) [H2233](#) [H5414](#) [H1115](#) [H4432](#)

הַמֵּית אָתּוּ: piyambakipun, mejahi  
[H0853](#) [H4191](#)

Dene manawa rakyat ing nagara ethok-ethok ora weruh marang wong iku nalika ngulungake salah sijine anake marang Molokh, lan ora awèh paukuman pati marang wong iku,

5  
 וְשִׁמְרֵי אֲנִי אֶת-פְּנֵי בְּאִישׁ הַהוּא  
 mila-Kawula-badhe-ngarahaken Kawula - wadana-Kawula nglawan-tiyang punika  
[H0853](#) [H0589](#) [H6440](#) [H1931](#) [H0376](#)

וּבְמִשְׁפַּחָתוֹ וְהַכְרָתִי אָתּוּ וְנָאֵת כָּל-הַזְּנִים  
 lan-kulawanganipun, lan-badhe-nyirnakaken piyambakipun lan- sedaya- ingkang-laku-jina  
[H4940](#) [H3772](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H2181](#)

אֲחֵרָיו לְזִנּוֹת אֲחֵרֵי הַמִּלָּךְ מִקְרֵב עַמָּם:  
 ngiringi-piyambakipun anglakoni-jina ngiringi Molèkh saking-tengah umatipun.  
[H2181](#) [H4432](#) [H7130](#)

ing kono Ingsun piyambak bakal nglawan wong kang kaya mangkono iku lan uga marang kulawargane, sarta wong iku bakal Suntumpes saka ing antarane bangsane, dalah sakehe wong kang padha melu bebedhangan kalawan nyembah marang Molokh iku.

6  
 וְהִנָּפֵשׁ אֲשֶׁר תִּפְנֶה אֶל-הַאֲבֹת וְאֶל-הַיָּדְעִים  
 Lan-nyawa ingkang nolèh dhateng- dukun-dukun lan-dhateng- wong-pinter  
[H5315](#) [H6437](#) [H0413](#) [H0178](#) [H0413](#) [H3049](#)

לְזִנּוֹת אֲחֵרֵיהֶם אֶת-פְּנֵי הַמִּלָּךְ מִקְרֵב עַמָּם:  
 anglakoni-jina ngiringi-piyambakipun ngiringi-tiyang-punika, mila-Kawula-badhe-ngarahaken wadana-Kawula  
[H2181](#) [H5414](#) [H0853](#) [H6440](#)

בְּנִפְשׁ הַהוּא וְהַכְרָתִי אָתּוּ מִקְרֵב עַמָּם:  
 nglawan-nyawa lan-badhe-nyirnakaken piyambakipun saking-tengah umatipun.  
[H5315](#) [H1931](#) [H3772](#) [H0853](#) [H7130](#)

Wong kang madhep marang rohe wong kang wus ngajal utawa marang rohe para juru pameca, yaiku kang bebedhangan sarana tetakon marang roh-roh mau, Ingsun piyambak bakal nglawan marang wong kang kaya mangkono iku sarta Sunsirnakake saka ing tengahe bangsane.

7  
 וְהִתְקַדְּשִׁיתָם וְהִייתָם קְדוֹשִׁים כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:  
 Lan-sami-sucèkna-awakipun lan-dadosa suci amargi Kawula Yéhuwah Gusti-Allahipun.  
[H6942](#) [H1961](#) [H6918](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0430](#)

Mulane sira kudu padha nucekake awakira, supaya padha dadi suci, awitdene Ingsun iki Yehuwah Allahira.

8  
 וְשִׁמְרֵתֶם אֶת-חֻקֹּתַי וְעֲשִׂיתֶם אִתְּם אֲנִי מִקְדָּשְׁכֶם:  
 Lan-sami-rumeksa - pranatan-pranatan-Kawula lan-sami-nindakna punika; Kawula  
[H0853](#) [H8104](#) [H2708](#) [H0589](#) [H0853](#)

יְהוָה יְהוּוָה ingkang-nyucèkaken-sira. Yéhuwah  
[H3068](#) [H6942](#)

Sarta sira padha nggatekna lan padha nindakna pranataningSun; Ingsun iki Yehuwah kang nucekake sira.

מֹת	אִמּוֹ	וְאֵת-	אָבִיו	אֵת-	יִקְלָל	אִשָּׁר	אִישׁ	אִישׁ	כִּי-
pejah	ibunipun	lan-	bapakipun	-	ngipat-ipati	ingkang	tiyang	tiyang	Amargi-
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7043</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	
בּוֹ:		דְּמִיוֹ	קָלָל		וְאִמּוֹ	אָבִיו	יּוֹמֵת		
wonten-piyambakipun.		rahipun	sampun-dipun-ipat-ipati		lan-ibunipun	bapakipun	dipun-pejahi;		
		<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H7043</a>		<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H4191</a>		

Manawa ana wong ngipat-ipati bapakne utawa biyunge, iku kaukuma pati; marga wus ngipat-ipati bapakne utawa biyunge, getihe ngenanana awake dhewe.

אֵת-	יְנָאֵף	אִשָּׁר	אִישׁ	אֵשֶׁת	אֵת-	יְנָאֵף	אִשָּׁר	וְאִישׁ
kaliyan-	bandrek	ingkang	tiyang,	garwanipun	kaliyan-	bandrek	ingkang	Lan-tiyang
<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5003</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5003</a>		<a href="#">H0376</a>
	הַנְּאָף		יּוֹמֵת	מֹת-	רַעְהוֹ		אֵשֶׁת	
	tiyang-bandrek-kakung		dipun-pejahi	pejah-	tanggi-tepanganipun		garwanipun	
	<a href="#">H5003</a>		<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H7453</a>		<a href="#">H0802</a>	
							וְהַנְּאָפֵת:	
							lan-tiyang-bandrek-èstri.	
							<a href="#">H5003</a>	

Manawa ana wong lanang kang bedhangan somahing liyan, dadi laku bedhang karo somahe pepadhane, iku loro-lorone padha kaukuma pati; iya wonge lanang iya wonge wadon kang dibedhang iku.

אָבִיו	עֲרֹנֵת	אָבִיו	אֵשֶׁת	אֵת-	יִשְׁכַּבְּ	אִשָּׁר	וְאִישׁ
bapakipun	kawiranganipun	bapakipun,	garwanipun	kaliyan-	tilem	ingkang	Lan-tiyang
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7901</a>		<a href="#">H0376</a>
בָּם:		דְּמִיהֶם	שְׁנִייהֶם	יּוֹמֵתוֹ	מֹת-	גְּלָה	
wonten-piyambakipun.		rahipun	kekalihipun;	sami-dipun-pejahi	pejah-	sampun-dipun-bikak,	
		<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H1540</a>	

Manawa ana wong kang nunggal turu karo somahe bapakne, dadi ngungkapi kawirangane bapakne, sakarone padha kaukuma pati; getihe tumempuh marang wong-wong iku dhewe.

שְׁנִייהֶם	יּוֹמֵתוֹ	מֹת	כְּלָתוֹ	אֵת-	יִשְׁכַּבְּ	אִשָּׁר	וְאִישׁ
kekalihipun;	sami-dipun-pejahi	pejah	mantu-èstrinipun,	kaliyan-	tilem	ingkang	Lan-tiyang
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3618</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7901</a>		<a href="#">H0376</a>
	בָּם:		דְּמִיהֶם	עָשׂוֹ		תְּבַל	
	wonten-piyambakipun.		rahipun	sampun-sami-nindakaken		campur-bawur	
			<a href="#">H1818</a>			<a href="#">H8397</a>	

Mangkono uga manawa ana wong lanang kang nunggal turu karo mantune wadon, sakarone padha kaukuma pati; dene padha nglakoni pratingkah kang rusuh; getihe tumempuh marang wong-wong iku dhewe.

תּוֹעֵבָה	אֵשֶׁת	מִשְׁכָּבִי	זָכָר	אֵת-	יִשְׁכַּבְּ	אִשָּׁר	וְאִישׁ
kanisthan	tiyang-èstri,	kados-tilem	tiyang-kakung	kaliyan-	tilem	ingkang	Lan-tiyang
<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7901</a>		<a href="#">H0376</a>
בָּם:		דְּמִיהֶם	יּוֹמֵתוֹ	מֹת	שְׁנִייהֶם	עָשׂוֹ	
wonten-piyambakipun.		rahipun	sami-dipun-pejahi	pejah	kekalihipun;	sampun-sami-nindakaken	
		<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H8147</a>		

Mangkono uga manawa wong lanang nunggal turu karo padha wong lanang patrape kaya karo wong wadon, dadi padha nglakoni pratingkah kang rusuh, iku sakarone padha kaukuma pati; getihe tumempuh marang wong-wong iku dhewe.

הוא punika; <a href="#">H1931</a>	זמנה kanisthan <a href="#">H2154</a>	אמנה ibunipun, <a href="#">H0517</a>	ואת- lan- <a href="#">H0853</a>	אשה tiyang-èstri <a href="#">H0802</a>	את- - <a href="#">H0853</a>	יקח mendhet <a href="#">H3947</a>	אשר ingkang	ואיש Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	14
תהנה wonten <a href="#">H1961</a>	ולא- supados-boten- <a href="#">H3808</a>	ואתה lan-tiyang-èstri-punika <a href="#">H0853</a>	אתו piyambakipun <a href="#">H0853</a>	ישרפו sami-dipun-obong <a href="#">H8313</a>	בתוכם: wonten-tengah-sira. <a href="#">H8432</a>	זמנה kanisthan <a href="#">H2154</a>			

Manawa ana wong lanang rabi loro, anak wadon lan biyunge, iku pratingkah rusuh lan nistha. Wong iku dalah somahe karo pisan diobonga, supaya aja ana pratingkah rusuh lan nistha ana ing tengahira.

ואת- lan- <a href="#">H0853</a>	יומת dipun-pejahi, <a href="#">H4191</a>	מות pejah <a href="#">H4191</a>	בהמה wonten-kéwan <a href="#">H0929</a>	שכבתו jinjèm-kakungipun <a href="#">H7903</a>	יתן maringi <a href="#">H5414</a>	אשר ingkang	ואיש Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	15
					תהרגו: sami-patenana. <a href="#">H2026</a>	הבהמה kéwan-punika <a href="#">H0929</a>		

Karomaneh manawa ana wong lanang kang nunggal turu karo sadhengaha kewan, iku kaukuma pati, dalah kewane iya kapatanana uga.

לרבעה supados-campur <a href="#">H7250</a>	בהמה kéwan <a href="#">H0929</a>	כל- sedaya- <a href="#">H3605</a>	אל- dhateng- <a href="#">H0413</a>	תקרב nyedhaki <a href="#">H7126</a>	אשר ingkang	ואשה Lan-tiyang-èstri <a href="#">H0802</a>	16
מות pejah <a href="#">H4191</a>	הבהמה kéwan-punika; <a href="#">H0929</a>	ואת- lan- <a href="#">H0853</a>	האשה tiyang-èstri-punika <a href="#">H0802</a>	את- - <a href="#">H0853</a>	והרגת mila-sira-patenana <a href="#">H2026</a>	אתה piyambakipun, <a href="#">H0854</a>	
			בם: wonten-piyambakipun.	רמיהם rahipun <a href="#">H1818</a>	יומתו sami-dipun-pejahi <a href="#">H4191</a>		

Mangkono uga manawa ana wong wadon kang ngumpuli sadhengah kewan supaya dijamaha, wong wadon iku dalah kewane padha sira patenana; loro-lorone kudu kaukum pati; getihe tumempuh marang sakarone.

בת- putri- <a href="#">H1323</a>	או utawi <a href="#">H1323</a>	אביו bapakipun <a href="#">H0001</a>	בת- putri- <a href="#">H1323</a>	אחתו sadhèrèkipun-èstri <a href="#">H0269</a>	את- - <a href="#">H0853</a>	יקח mendhet <a href="#">H3947</a>	אשר- ingkang-	ואיש Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	17
את- - <a href="#">H0853</a>	תרצה ningali <a href="#">H7200</a>	והיא- lan-piyambakipun-èstri- <a href="#">H1931</a>	ערוטה kawiranganipun <a href="#">H6172</a>	את- - <a href="#">H0853</a>	ורצה lan-ningali <a href="#">H7200</a>	אמו ibunipun <a href="#">H0517</a>			
בני putra-putra	לעיני wonten-ing-mripat	ונכרתו lan-sami-dipun-sirnakaken <a href="#">H3772</a>	הוא punika; <a href="#">H1931</a>	חסד wirang	ערוטו kawiranganipun <a href="#">H6172</a>				
	עונו dosanipun <a href="#">H5771</a>	גלה sampun-dipun-bikak <a href="#">H1540</a>	אחתו sadhèrèkipun-èstri <a href="#">H0269</a>	ערוט kawiranganipun <a href="#">H6172</a>	עמם umatipun;				
					ישא: badhe-dipun-tanggal. <a href="#">H5375</a>				

Manawa ana wong lanang kang ngrabeni sadulure wadon, anake bapakne utawa biyunge, dadi kang lanang weruh kawirangane kang wadon, lan kang wadon weuh kawirangane kang lanang, iku pratingkah rusuh lan nistha, wonge padha katumpesa ana ing ngarepe bangsane, awitdene wus ngungkabi kawirangane sadulure wadon.

אָת- - <a href="#">H0853</a>	וּנְלָה lan- <a href="#">H1540</a>	יִנְגָה ing- <a href="#">H1739</a>	אָשָה tiyang- <a href="#">H0802</a>	אָת- kaliyan- <a href="#">H0854</a>	יִשְׁכַּב tilem <a href="#">H7901</a>	אָשֶר- ingkang- <a href="#">H0376</a>	וְאִישׁ Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	18
אָת- - <a href="#">H0853</a>	נְלָתָה mbikak <a href="#">H1540</a>	וְהִיא lan-piyambakipun- <a href="#">H1931</a>	הָעֵרָה sampun-dipun-bikak, <a href="#">H6168</a>	מִקְרָה tuk-ipun <a href="#">H4726</a>	אָת- - <a href="#">H0853</a>	עָרוּתָה kawiranganipun, <a href="#">H6172</a>		
	עָמָם: umatipun. <a href="#">H7130</a>	מִקְרָב saking-tengah <a href="#">H7130</a>	שְׁנֵיהֶם kekalihipun <a href="#">H8147</a>	וְנִכְרְתֵי mila-sami-dipun-sirnakaken <a href="#">H3772</a>	דְּמִיָה rahipun, <a href="#">H1818</a>	מִקְוֵר tuk <a href="#">H4726</a>		

Manawa ana wong lanang kang awor turu karo wong wadon sajrone isih nggarap-sari, dadi ngungkabi kawirangane lan mbukak tutupe, sarta kang wadon iya ngolehake tutuping getihe kabukak, iku karo-karone padha kasirnakna saka ing tengahhe bangsane.

לָא boten <a href="#">H3808</a>	אָבִיךָ bapakira <a href="#">H0001</a>	וְאִחוֹת lan-sadhèrèkipun- <a href="#">H0269</a>	אִמְנֵךְ ibunira <a href="#">H0517</a>	אִחוֹת sadhèrèkipun- <a href="#">H0269</a>	וְעָרוּת Lan-kawiranganipun <a href="#">H6172</a>		19
	עֹנָם dosanipun <a href="#">H5771</a>	הָעֵרָה sampun-dipun-bikak; <a href="#">H6168</a>	שָׂאָרוֹ daging-sesanakipun <a href="#">H7607</a>	אָת- - <a href="#">H0853</a>	כִּי amargi <a href="#">H1540</a>	תְּנַלְחָה sira-bikak, <a href="#">H1540</a>	
				יִשְׂאוּ: badhe-sami-dipun-tanggal. <a href="#">H5375</a>			

Sarta maneh sira aja ngungkabi kawirangane sadulure biyungira utawa sadulure wadon bapakira; marga kang diungkapi iku kawirangane kulit dagingira dhewe, sakarone kudu padha nyangga kaluputane dhewe.

דָּרוֹ pamanipun <a href="#">H1730</a>	עָרוּת kawiranganipun <a href="#">H6172</a>	בִּיבִי bibi- <a href="#">H1733</a>	אָת- kaliyan- <a href="#">H0854</a>	יִשְׁכַּב tilem <a href="#">H7901</a>	אָשֶר ingkang <a href="#">H0376</a>	וְאִישׁ Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	20
יָמָתוֹ: badhe-sami-pejah. <a href="#">H4191</a>	עָרִירִים tanpa-turun <a href="#">H6185</a>	יִשְׂאוּ badhe-sami-dipun-tanggal <a href="#">H5375</a>	הָטָאָם dosanipun <a href="#">H2399</a>	נְלָה sampun-dipun-bikak; <a href="#">H1540</a>			

Manawa ana wong lanang kang nunggal turu karo somahe sadulure bapakne, iku dadi nyahak wewenange sadulure bapakne, sakarone padha njalari dosane dhewe, lan bakal padha mati tanpa anak.

הָוּא punika; <a href="#">H1931</a>	נִגְיָה kanajisan <a href="#">H5079</a>	אָחִיו sadhèrèkipun-kakung, <a href="#">H0251</a>	אָשֶת garwanipun <a href="#">H0802</a>	אָת- - <a href="#">H0853</a>	יִקַח mendhet <a href="#">H3947</a>	אָשֶר ingkang <a href="#">H0376</a>	וְאִישׁ Lan-tiyang <a href="#">H0376</a>	21
יָהִיוּ: badhe-sami-gesang. <a href="#">H1961</a>	עָרִירִים tanpa-turun <a href="#">H6185</a>	נְלָה sampun-dipun-bikak <a href="#">H1540</a>	אָחִיו sadhèrèkipun-kakung <a href="#">H0251</a>	עָרוּת kawiranganipun <a href="#">H6172</a>				

Karodene manawa ana wong lanang ngepek somahe sadulure, iku pratingkah kang nistha, awit nyahak wewenange sadulure lanang, mesthi bakal padha ora duwe anak.

	כָּל- sedaya- <a href="#">H3605</a>	וְאֵת- lan- <a href="#">H0853</a>	חֻקְתִּי pranatan-pranatan-Kawula <a href="#">H2708</a>	כָּל- sedaya- <a href="#">H3605</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	וּשְׁמֵרְתֶם Lan-sami-rumeksa <a href="#">H8104</a>
הָאָרֶץ nagari <a href="#">H0776</a>	אֶתְכֶם sira <a href="#">H0853</a>	תָּקִיא mutahaken <a href="#">H6958</a>	וְלֹא- supados-boten- <a href="#">H3808</a>	אֲתָם punika; <a href="#">H0853</a>	וְעֵשִׂיתֶם lan-sami-nindakna <a href="#">H4941</a>	מִשְׁפָּטִי kukum-kukum-Kawula <a href="#">H4941</a>
	בָּהּ: wonten-piyambakipun.	לְשַׁבֵּת supados-manggèn <a href="#">H3427</a>	שָׁמָּה mriku <a href="#">H8033</a>	אֶתְכֶם sira <a href="#">H0853</a>	מִבֵּיא ngasta <a href="#">H0935</a>	אֲנִי Kawula <a href="#">H0589</a>

Kang iku sira padha nggatekna sakehe pranataningSun lan sakehe katetepaningSun, sarta iku padha sira estokna, supaya tanah kang dadi tujuane anggoningSun ngirid lakunira kang supaya sira enggoni iku, aja nganti nglepeh marang sira.

מְשֻׁחַח nundhung <a href="#">H7971</a>	אֲנִי Kawula <a href="#">H0589</a>	אֲשֶׁר- ingkang- <a href="#">H0589</a>	הַבָּנִים bangsa <a href="#">H2708</a>	בְּחֻקְתִּי wonten-pranatan <a href="#">H2708</a>	תִּלְכוּ sami-lumampah <a href="#">H3212</a>	וְלֹא Lan-boten <a href="#">H3808</a>
עִשׂוּ sampung-sami-nindakaken	אֱלֹהֵי punika <a href="#">H0428</a>	כָּל- sedaya- <a href="#">H3605</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	כִּי amargi <a href="#">H0853</a>	מִפְּנֵיכֶם saking-ngajengipun-sira; <a href="#">H6440</a>	
			בָּם: dhateng-tiyang-punika.	וְאֶקֶן mila-Kawula-jijik <a href="#">H6973</a>		

Lakunira aja manut adat tata-carane bangsa kang bakal padha Suntundhung saka ing ngarepanira; marga iku wus padha nglakoni kang kaya mangkono iku mau, temah padha Sunemohi.

אֲדָמְתֶם tanahipun <a href="#">H0127</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	תִּירְשׁוּ badhe-sami-ngerèhaken <a href="#">H3423</a>	אֲתָם sira <a href="#">H0853</a>	לְכֶם dhateng-sira, <a href="#">H0559</a>	וְאֶמַר Mila-Kawula-ngandika <a href="#">H0559</a>	
אֲתָהּ piyambakipun, <a href="#">H0853</a>	לְרִשְׁתִּי supados-ngerèhaken <a href="#">H3423</a>	לְכֶם dhateng-sira <a href="#">H0559</a>	אֶתְנַנְנָהּ badhe-maringi-piyambakipun <a href="#">H5414</a>	וְאֶמַר lan-Kawula <a href="#">H0589</a>		
אֲשֶׁר- ingkang- <a href="#">H0430</a>	אֱלֹהֵיכֶם Gusti-Allahipun-sira <a href="#">H0430</a>	יְהוּוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	אֲנִי Kawula <a href="#">H0589</a>	וּדְבַשׁ lan-madu; <a href="#">H1706</a>	חֶלֶב susu <a href="#">H2461</a>	זֶבֶת ingkang-mili-mawi <a href="#">H2100</a>
				אֶרֶץ nagari <a href="#">H0776</a>		
			הָעַמִּים: bangsa-bangsa.	מִן- saking- <a href="#">H0853</a>	אֶתְכֶם sira <a href="#">H0853</a>	הִבְדִּילְתִּי misahaken <a href="#">H0914</a>

Nanging dhawuhingSun marang sira: Sira kang bakal padha ngebeki tanahe bangsa iku, sarta Ingsun kang bakal maringake marang sira dadi darbekira, tanah kang luber puwan lan madu; Ingsun iki Yehuwah Allahira, kang misahake sira saka para bangsa.

הָעוֹף	וּבֵינָם	לְטִמְאָה	הַטְּהוֹרָה	הַבְּהֵמָה	בֵּין	וְהַבְּרִלָּהִים	25
peksi	lan-antawis-	lan-najis,	ing kang-suci	kéwan	antawis-	Mila-sami-bedakna	
<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0914</a>	
בְּבִהֵמָה	נַפְשֵׁיכֶם	אֶת-	תִּשְׁקָצוּ	וְלֹא-	לְטֹהַר	הַטִּמְאָה	
mawi-kéwan	nyawa-nyawa-sira	-	sami-najisaken	lan-boten-	lan-suci;	ing kang-najis	
<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8262</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2931</a>	
הַבְּרִלָּתִי	אֲשֶׁר-	הָאֲדָמָה	רִמְבַּט	אֲשֶׁר	וּבְכֹל	וּבְעוֹף	
Kawula-misahaken	ing kang-	bumi,	rumambat	ing kang	lan-mawi-sedaya	lan-mawi-peksi	
<a href="#">H0914</a>		<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H7430</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5775</a>	
					לְטִמְאָה:	לְכֶם	
					kangge-najis.	kanggé-sira	

Sira padha mbedakna kewan kang kalal lan kang karam, apadene manuk kang karam lan kang kalal, supaya awakira aja nganti sira najisake, marga saka kewan kang sikil papat lan manuk, sarta sadhengah kang rumangkang nlosor utawa gumremet ana ing bumi, kang wus padha Sunpisahake supaya sira karamake.

יְהוּוָה	אֲנִי	קָדוֹשׁ	כִּי	קְדוּשִׁים	לִי	וְהַיְיָתִים	26
Yéhuwah	Kawula	suci	amargi	suci	kanggé-Kawula	Lan-sami-dadosa	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6918</a>		<a href="#">H6918</a>		<a href="#">H1961</a>	
לִי:	לְהַיּוֹת	הָעַמִּים	מִן-	אֲתֶכֶם	וְאֶבְרִל		
kanggé-Kawula.	supados-dados	bangsa-bangsa	saking-	sira	lan-Kawula-misahaken		
	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0914</a>		

Sira padha dadia suci suamos marang Ingsun, awitdene Ingsun Yehuwah iku suci, lan sira wus padha Sunpisahake saka para bangsa, supaya dadia kagunganingSun.

אוֹב	בְּהֵם	יְהוּוָה	כִּי-	אִשָּׁה	אוֹ-	וְאִישׁ	27
dhayang	wonten-piyambakipun	wonten	menawi-	tiyang-èstri	utawi-	Lan-tiyang-kakung	
<a href="#">H0178</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H0376</a>	
רַחֲפִינָם	אֲתָם	יְרִנְמוּ	בְּאֶבֶן	יּוֹמְתוֹ	מֹות	יְדַעְנִי	
rahipun	piyambakipun;	sami-benthèng	mawi-sela	sami-dipun-pejahi;	pejah	jinèng utawi	
<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7275</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3049</a>	
					בְּ:		
					¶	wonten-piyambakipun.	

Karodene manawa ana wong lanang utawa wong wadon kang kapanjingan rohe wong mati utawa roh prewangan, iku padha kaukuma pati, padha kabenturana watu, lan getihe tumempuh marang wong-wong iku dhewe."